

### Questions au Feuilleton

#### L'AIDE À LA PRESSE DANS LES PROVINCES ET LES TERRITOIRES

##### Question n° 2323—M. Herbert:

Au cours de chacune des cinq dernières années, par province, combien le secrétariat d'État a-t-il accordé d'aide à la presse anglophone du Québec et à la presse francophone des autres provinces et territoires?

##### M. Peter Stollery (secrétaire parlementaire du secrétaire d'État et ministre des Communications):

#### Groupes minoritaires de langue officielle Aide à la presse minoritaire de langue officielle Années financières 1976-1977 à 1980-1981

##### a) Montants accordés aux associations porte-parole de la presse minoritaire de langue officielle pour l'administration, la coordination et la formation:

Année financière	Hors Québec	Au Québec
	Association de la presse francophone hors Québec (fondée en 1976)	Association des media régionaux anglophones du Québec (fondée en 1978)
1976-1977	\$ 23,900	
1977-1978	30,000	\$ 4,805*
1978-1979	52,508	8,790*
1979-1980	87,100	35,305
1980-1981	187,000	40,335

\* Octroyé au McDonald College pour projets de recherche auprès de la presse minoritaire de langue officielle au Québec (1977-1978: \$4,805; 1978-1979: \$6,790).

##### b) Montants accordés aux journaux minoritaires de langue officielle par l'entremise d'associations à but non lucratif pour de la publicité et de l'aide technique:

Provinces	Année financière				
	1976-1977	1977-1978	1978-1979	1979-1980	1980-1981
Terre-Neuve		\$ 5,000			
I.-P.-É.		15,330	\$ 13,676	\$ 13,400	\$ 11,754
Nouvelle-Écosse		15,330	13,676	13,400	11,094
Nouveau-Brunswick	\$25,000	46,000	179,704	111,800	148,716
Québec		4,805	6,000	99,450	69,840
Ontario		107,350	95,732	110,100	96,400
Manitoba		15,330	13,676	13,400	11,754
Saskatchewan		15,000	13,676	13,400	11,754
Alberta		15,330	13,676	6,600	11,754
Colombie-Britannique		15,330	13,676	13,400	11,754

#### LE TRAVAIL CONFIÉ À DES AVOCATS DE LA CIRCONSCRIPTION DE LEEDS-GRENVILLE

##### Question n° 2360—M. Cossitt:

Quels avocats ou cabinets d'avocats le gouvernement paie-t-il ou a-t-il payés pour du travail effectué dans la circonscription de Leeds-Grenville depuis qu'il a pris le pouvoir après les élections générales de 1980 et, dans chaque cas, quel est le montant payé?

#### L'hon. Jean Chrétien (ministre de la Justice et ministre d'État chargé du Développement social):

Noms	Montant
Anderson, C. D. (Brockville)	\$ 5,280.50
Barr, R. A. (Brockville)	\$10,316.60
Childs, Philip (Kemptville)	\$ 1,404.93
Fraser, Duncan F. (Brockville)	\$ 545.04
Hart, Hugh R. (Brockville)	\$ 571.64
Laushway, Barry (Prescott)	\$ 3,387.75
O'Shaughnessy, Michael J. (Brockville)	\$ 217.10
Tobin, Richard M. (Prescott)	\$ 3,288.52
Warren, Edward (Kemptville)	\$ 210.00

#### LE SÉLÉNIUM

##### Question n° 2377—M. Cossitt:

1. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-Être social sait-il que d'après certains médecins, particulièrement aux États-Unis, le sélénium a) préviendrait les crises cardiaques, b) augmenterait l'immunité du corps à certaines formes de cancer?

2. D'après le ministère, ces théories sont-elles fondées si le métalloïde est administré en doses de 50 à 200 microgrammes par jour, et quelles recherches ont été faites à ce sujet au Canada?

##### M. Doug Frith (secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):

1. a) Oui.

b) Oui.

2. Les besoins minimaux journaliers en sélénium n'ont pas encore été évalués avec précision, car les carences en sélénium chez l'homme sont pratiquement inexistantes au Canada, sauf dans certaines conditions pathologiques extrêmes ou dans certains régimes alimentaires particulièrement originaux. En effet, au Canada la plupart des régimes alimentaires équilibrés assurent un apport en sélénium variant entre 50 et 200 microgrammes par jour. Les recherches effectuées au pays dans ce domaine ont porté principalement sur des animaux dont les besoins en sélénium sont plus élevés et qui, de ce fait, peuvent présenter des carences. Des études épidémiologiques ont été réalisées dans différentes régions du pays, en vue d'établir des corrélations entre diverses concentrations de sélénium dans les aliments et l'eau de boisson et l'état de la population locale quant à certaines maladies, mais sans trop de succès.

#### [Traduction]

M. Beatty: Madame le Président, c'est la quatrième fois que je rappelle au secrétaire parlementaire la question n° 1852 que j'ai fait inscrire au *Feuilleton* il y a eu exactement six mois hier, le 9 décembre 1980. Il s'agit d'une question très simple que j'ai déjà rappelée trois fois au secrétaire parlementaire. Chaque fois, le gouvernement m'a promis qu'il allait faire tout son possible pour me répondre au plus vite.

Étant donné que ma question porte sur l'ancien président de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, dont le mandat a expiré depuis et qui n'est donc plus au service du gouvernement, il n'y a aucune raison que ce dernier me fasse attendre. J'aimerais savoir pourquoi le secrétaire parlementaire n'est pas capable d'obtenir du secrétaire d'État (M. Fox) la réponse à une question aussi simple?